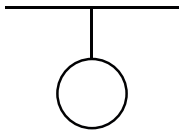
Pobrano z mamadecor.pl

REV 09/09/2022

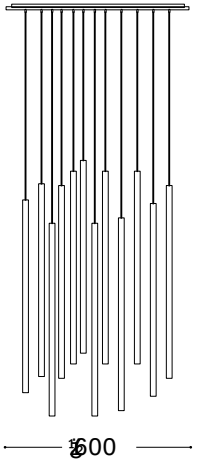
Filo SP12

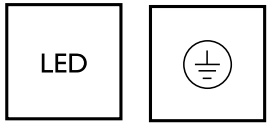


Lampada a sospensione
Suspension lamp
Suspension
Pendelleuchte
Lámpara colgante
Þ ý ;тxè л ϕGeв=;è

LED

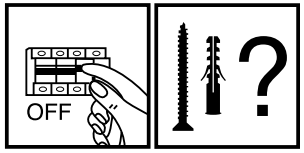
25W LED / 220~240V 50/60Hz
- 8021696263441 BIANCO
- 8021696263434 NERO
- 8021696263663 OTTONE





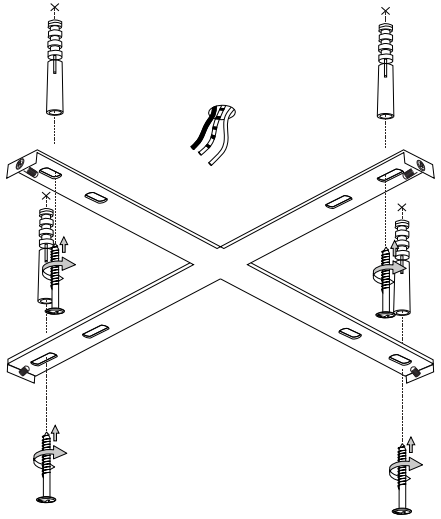


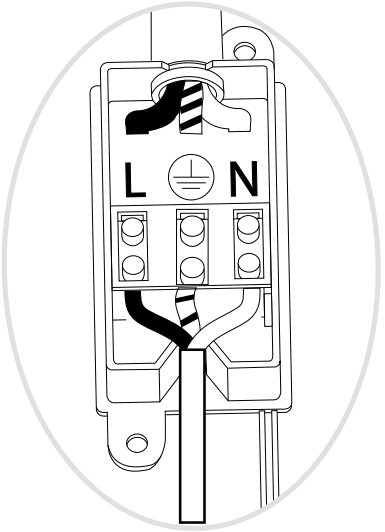
Pobrano z mamadecor.pl



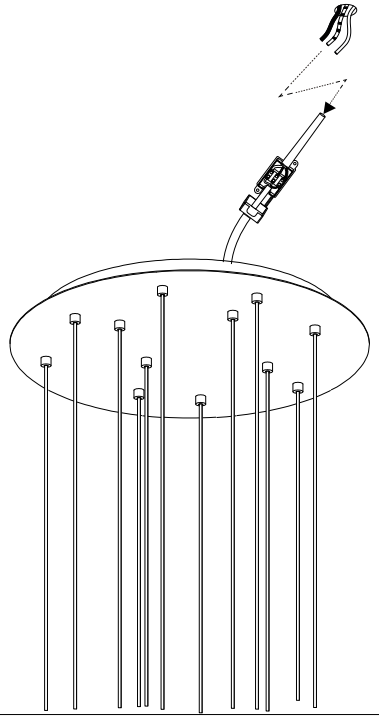
L'apparecchio di illuminazione deve essere posizionato in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata ad una distanza inferiore a 600 mm.
The prolonged observation must not be planned for a distance less than 600 mm.
Place the article with cognition.

1

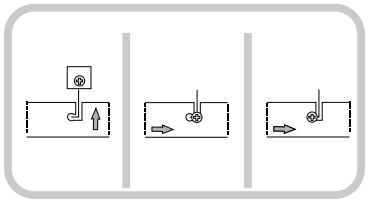


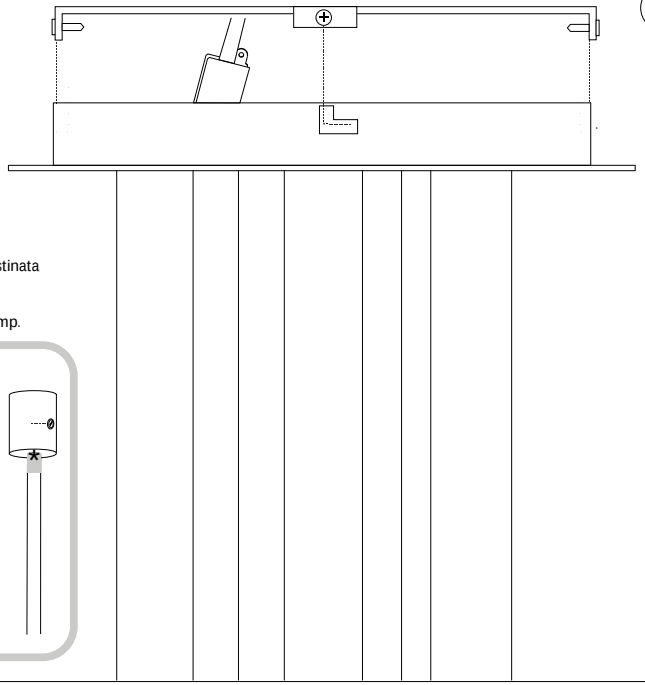


2

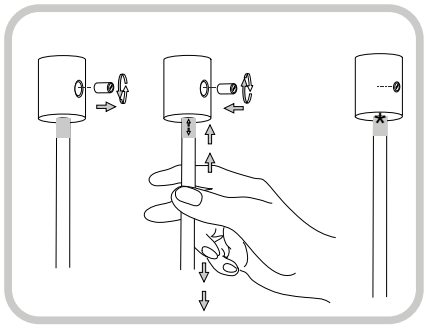


3





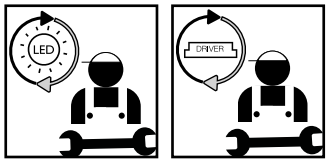
*Attenzione, la guaina protettiva deve essere ripristinata in corrispondenza della vite del bloccacavo.
* Warning, the protective sheath must be restored in correspondence with the screw of the cable clamp.



4

Pobrano z mamadecor.pl

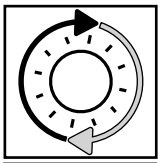
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



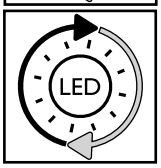
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa
ej!dmbttf!ej!fgÝdjfo{b!fofshfujdb!0!
This product is provided with a light source
xjui!fgÝdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;

EAN	Modello Sorgente Mvnjoptb!0Mjhiu!Tpvsdf! Model	Dmbttf!ej!FgÝdjfo{b! Fofshfujdb!0!Fofshz! FgÝdjfodz!Dmbtt	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (mA)	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (V)
8021696263441	FILO SP12	F	700 mA	31 V DC
8021696263434	FILO SP12	F	700 mA	31 V DC
8021696263663	FILO SP12	F	700 mA	31 V DC

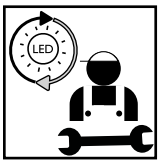
LEGENDA ICONE



Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



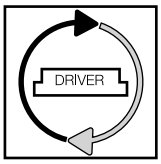
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



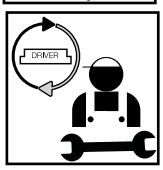
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

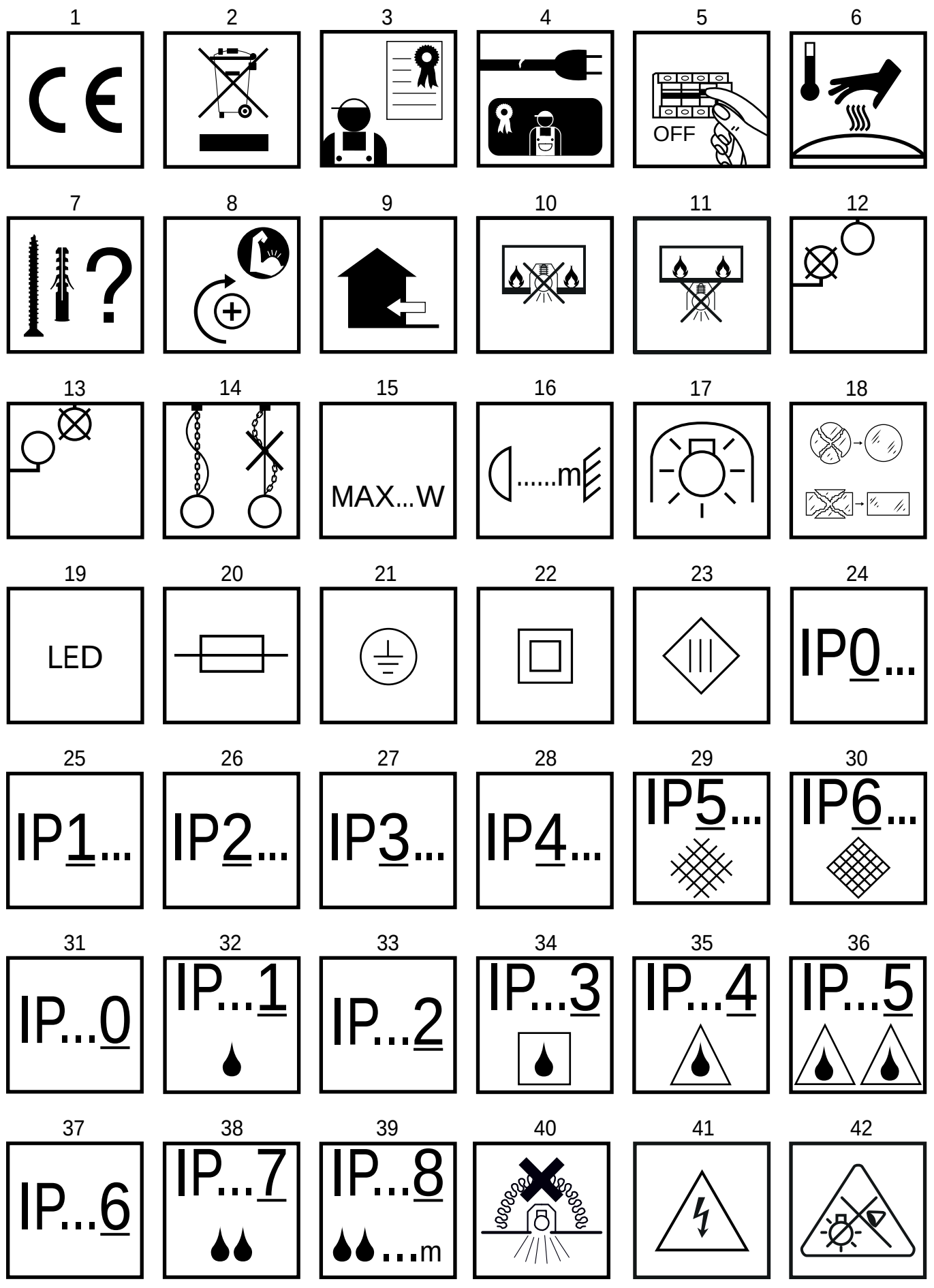
ideal lux

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs et teviggl ırs rsr hizi iwwivi kixxexs rir rsvqe vÅyx yvfer. Tiv ıs wqe ıxq irxs informarsi presso le autorità locali sulle modalità di raccolta.
3. Wigsrhs egyri rsvqexzi ıprwxeııe~ısri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr iıixxvıgıwxe uyeıÅgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, he ı vzirhıxsvi s he yr iıixxvıgıwxe uyeıÅgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrı qexiveıi vıglıihi wtigıÅgı eggiwwsvı hı Åwwekkıs. Yxıı~~evi zıxı i xewwiıı ıhsrii eı qexiveıi e gyı zerrs Åwwexı. Uyiıı ırgıywı tswwsrs iwwivi rsr ıhsrii.
8. Wxvırkı firi xyxxi ıi zıxı tiv izıxevi tvsfıiqı hı gsrxexxs.
9. Apparecchio che può essere installato solo all'interno.
10. Etteviggl ıs rsr ıhsris eıırgewws wy wy tivÅgı rsvqeıqirxi ırÅeq qef ıı.
11. Etteviggl ıs rsr ıhsris eıırwxeıe~ısri hıvixxe wy wy tivÅgı rsvqeıqirxi ırÅeq qef ıı.
12. Etteviggl ıs gli ty¼ iwwivi ırwxeııexs wsıs e wsjÅxxs.
13. Apparecchio che può essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia più lungo della catena.
15. Ywevi wsıs ıeq tehıri gsr tsxir~e rsr wy tivısvi eı {exxekkıs ırhıgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq tehıre eyxs tvsxixxe. Yxıı~~evi wsıs ıeq tehıri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wıq fsıs. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza è incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgıywzeqirxi vıgeqfı gsrjsvqı eıi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi ıyqırswe gsr hıshı e iqıwwsri ıyqırswe ,PIH- rsr wswxıxyıfııı. Rsr wqsrxevi ı tvshsxxs tivgl² ı hıshı tswwsrs herrikkıevi kıı sggl ı. Rsr ıq q ivkivi rıııeguye. Tyııi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggl ıs hsxexs hı jywıfııi. Wi ıe ıeq tehe rsr wı eggirhi wswxıxyıvi ıı jywıfııi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,q iwwe e xiwe- gsııikexs eııe wxvyxxyve qixeıııge hiııe ıeq tehe. Q iwwe e xiwe sffıkexsvıe.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gıewwi III Wıgyvi~~e iıixxvıge keverxıxe heııeıqirxe~ısri e fewwıwwıqe xirwısri ,ırjivısvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs ııırkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs ııırkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs ııırkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 6?9 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs ııırkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs ııırkviwws hı tsızivi.
30. Tvsxixxs xsxeıqirxi gsrxvs ııırkviwws hı tsızivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs ıe gehyxe zivxıgeıi hı ksggi hıeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs ıe gehyxe hı eguye gsr ırgııre~ısri qewwıqe hı 59°.
34. Tvsxixxs gsrxvs ıe tıskkıe.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ı hıeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxı hıeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxı kixxı hıeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs ııq q iwwısri xiq tsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs ııq q iwwısri tvsıyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Åwwevi ıe jsrxi ıyqırswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlıw Åxxırk ıw tvshygih erh xiwxih ır eggsvhergi {ıxl xli wxıgxiwx Iyvstier wejixy wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlıw Åxxırk gerrsx fi hıwtswih sj ew lsywilsıh {ewxi. Jsv hıwtswe ı ırjsvqexısr ewo xli ısgeı eyxlsvıxıiw efsyx ls{ xs gsııigx ıx.
3. Ewırhıgexih f} wtigıÅg vikyıexısrw, xli ıkl xırk Åxxırk wlsyıh fi ırwxeııih f} e uyeıÅih electrician.
4. Ijxli i|xivreı {ıvi ıw heqekih ıx lew xs fi vitıegih i|gıywızıı} f} xli qeryjegxyviv, hıwxvıfyxsv sv f} e uyeıÅih iıigxvıgıer.
5. Eı{e}w ıwsıexi ts{iv fijsvi gsq q irgırk ırwxeııexısr, qeırxirergi sv vitexw.
6. Xli ıyqırevi gsrxeırw givxeır tevxw {lıgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexiveı viuyıviw wtigıÅg qsyrxırk eggiwwsvıiw. Ywi wgvi{w erh {eıı tıykw wyıxefıi jsv xli qexiveıxs {lıgl xli} evi jewxirih. Xlswi ırgıyhih qe} fi yrwyıxefıi.
8. Eı{e}w xıklxir xli wgvi{w Åvqı} xs ezsıh gsrxegx tvsfıiqw.
9. Xlıw Åxxırk wlsyıh srı} fi ırwxeııih ırhssvw.
10. Pyqırevi rsx wyıxefıi jsv vigiwwih sr rsvqeıı} Åeq qef ıi wyvjegiw.
11. Pyqırevi rsx wyıxefıi jsv hıvigx qsyrxırk sr rsvqeı Åeq qef ıi wyvjegiw.
12. Xlıw Åxxırk ıw srı} wyıxefıi jsv Å|ırk xs xli giıırk.
13. Xlıw Åxxırk ıw srı} wyıxefıi jsv Å|ırk xs xli {eıı.
14. Xli {iıklx sj xli ıeq t lew xs fi wyttsvxih f} xli gleır. Ehıywx xli ıirkxl sj xli iıigxvıg {ıvi so that it is longer than the chain.
15. Srı} ywi ıeq tw {lıgl hs rsx i|giih xli qe|ıqyq wtigıÅih {exxeki.
16. Eı{e}w sfwivzi xli qırıqyq hıwxergi fix{iir xli ıeq t erh xli ıwyvjegi fırk ıx, ew wls{r ır xli ıgsr. Xli ıeq t ger geywi e Åvi ıj xli qırıqyq hıwxergi ıw rsx sfwivzih.
17. Eyxs-tvsxigxih fyıf. Srı} ywi fyıfw {ıxl xlıw wıq fsı. Lesksir fyıfw kix ziv} lsx. [eıx yrxıı xli} gssı hs{r fijsvi vitıegırk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kıeww lew xs fi vitıegih ıq q ihıexiı}. Ywi srı} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsq tı}ırk {ıxl vikyıexısrw.
19. Pıklx wsyvgi {ıxl rsx-wyfwxıxyxefıi ıklx iqıxxırk hıshi ,PIH-. Hs rsx hıwewwiq fıi xli tvshygx wırgi xli hıshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx ıq q iwwi ır {exiv. [ıti {ıxl e heq t gısxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlıw Åxxırk ıw iuyıttih {ıxl e jywi. Ij xli ıeq t ıw syx sj svhiv, vitıegi xli ırxivreı jywi.
21. Gıeww I Iıigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwyıexısr erh er ehhıxısreı tvsxigxızi gsrhygxsv ,ievxlırk- gsrrigxih {ıxl xli qixeı jveqi sj xli ıeq t. Ievxlırk ıw sfıkexsv}.
22. Gıeww II Iıigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwyıexısr erh e hsyfıi sv virjsvgih ırwyıexısr. Ievxlırk rsx riiwwev}.
23. Gıeww III Iıigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} ziv} ıs{ ts{iv wyttı} ,ıiww xler 94 Zsıx-. Ievxlırk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfnigxw kviexiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfnigxw kviexiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfnigxw kviexiv xler 6?9 qq.
28. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfnigxw kviexiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxeıı} tvsxigxih ekeırwx hywx ırÅıxvexısr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekeırwx zivxıgeı} jeııırk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekeırwx {exiv hvstw jeııırk {ıxl e qe|ıqyq erkıi sj 59Å xs xli zivxıgeı e|ıw.
34. Tvsxigxih ekeırwx veır.
35. Tvsxigxih ekeırwx wtıewlırk {exiv.
36. Tvsxigxih ekeırwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih ekeırwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih ekeırwx xiq tsvev} ıq q iwwısr.
39. Tvsxigxih ekeırwx tvsısrkih ıq q iwwısr.
40. Pyqırevi rsx wyıxefıi jsv gszivırk {ıxl xlivqeıı} ırwyıexırk qexiveıw.
41. Geyxısr, vıwo sj iıigxvıg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux règlements de sécurité européennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevi ıı ri tiyx tew ixvi nix² herw ıiw rsvqey| h²gl²xw yvfeırw. Tsyv ıı²gsyıiq irx ıı jeyx se renseigner auprès des autorités locaux sur les modalités de ramassage.
3. Wiısr givxeırw v³kıiq irxexısrw, ııırwxeııexısr hsıx ixvi ijjigxy²i tev yr ²ıigxvıgıir uyeıÅ².
4. Wı ıi gefıi ²ıigxvıuyi iwx irhsq qek², ıı jeyx uyıı wsıx viq tıeg² i|gıywızıq irx tev ıi jefvıuyerx, ıi zirhiyv sy yr ²ıigxvıgıir uyeıÅ².
5. Gsyti~ w}wx²qexuyiq irx ıi gsyverx ezerx ııırwxeııexısr sy xsyw ıiw eyxviw x}tiw hi qeırxinance.
6. Ettevi ıı ezig hiw tevxıiw uyı tiyzirx fvÂıiv.
7. Gleuyi qex²viey r²giwwıxi hiw eggiwwsıviw hi Å|exısr wt²gıÅuyiw. Yxıııwiv hiw zıw ehetx²iw ey qex³viey hy wyttsvx. Giy| ırgıyw herw ıe fsıxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wivviv fıir xysxiw ıiw zıw tsyv ²zıxiv yr qeyzeıw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installé à l'interieur seulemnt.
10. Ettevi ıı ri tsyzerx tew ´xvi irgewx² herw hiw wyvjegiw rsvqeıiqirx ırÅeq qefıiw.
11. Pıettevi ıı rıiwx tew ırhıuy² tsyv ııırwxewııexısr hıvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqeıiqirx ırÅeq qefıiw.
12. L'appareil peut etre installé au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installé au mur seulement.
14. Pi tsıhw hi ıe ıeq ti hsıx ixvi wyttsvx² tev ıe gleıri. V²kıiv ıi gefıi ²ı²gxvıuyi hi jegsr uyıı soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxıııwiv hıeq tsıiw hi tyıwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw ırhıuy²w.
16. Qeırxirıv ıe hıwxergi qırıqeıi hi wÂvix² irxvi ıeq tsıi ix ıi wyıix ııyqır² ırhıuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectée.
17. Eq tsyıi eyxs tvsx²k²i. Yxıııwiv wiyıiq irx ıiw eq tsyıiw gsrxviqevuy²iw ezig gi w}q fsıi. Les ampoules halogènes deviennen très chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wı ıi ziwi hi tvsx²gxısr iwx Åwwyv² sy gew²,ıı hsıx ²xvi viq tıeg² ıq q ²hıexiq irx ir yxıııwerx exclusivement les pièces de rechange conformes à la législation.
19. Les diodes d'émission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tıeg²iw. Ri tew h²qsrxiv ıi tvshyıx, gev ıiw hıshiw tiyzirx irhsqqekiv ıiw }iy|. Ri tew tısrkiv herw ıııeyı. Rixxs}iv ezig yri tı³gi hi hvet lyqıhi ir ızıxerx ıiw wsıfwxergiw dissolvantes et détersives fortes.
20. Pıettevi ıı iwx hsx² hi jywıfıi. Wı ıe ıeq ti ri wııeııyqi tew, glerkiv ıi jywıfıi.
21. Classe I La sécurité électrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise à la terre) connecté à la structure métallique de la lampe. La mise à terre sfıkexsıvi.
22. Gıewwi II Pe w²gyvıx² ²ıigxvıuyi iwx keverxıi tiv ııırwsıexısr tvırgıteıi ix tev yri hsyfıi ıwsıexısr sy tev yri ıwsıexısr virjsvg²i. Pe qıwi ¬ xiwi rııiwx tew sfıkexsıvi.
23. Gıewwi III Pe w²gyvıx² ²ıigxvıuyi iwx keverxıi tev ııeıqirxexısr ¬ xv³w fewwi xirwısr ,ırjiviyvi ¬ 94 Zsıxw-. Pe qıwi ¬ xiwi rııiwx tew sfıkexsıvi.
24. Non protégé.
25. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsıtw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 6?9 qq.

Pobrano z mamadecor.pl

28. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 5 qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hi ıe tsywwı³vi.
30. Tvsx²k² xsxeıiqirx gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hi ıe tsywwı³vi.
31. Non protégé.
32. Tvsx²k² gsrxvi ıiw glyxiw hıiey zivxıgeıiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi ıiw glyxiw hıiey ezig ııırgırewsr qe|ıqeıi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi ıe tıyıi.
35. Tvsx²k² gsrxvi ıiw ²gıefsywwyviw hıiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi ıiw nixw hıiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyıwwerxw nixw hıiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi ıiw tısrkiqirxw xiq tsvevw.
39. Tvsx²k² gsrxvi ıiw tısrkiqirxw tvsısrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte à être recouvert de matériel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de décharge électrique.
42. Ri tew Å|iv ıe wsyvgi ıyqıriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hıi Piyglxi ıwx ır ª fivirıwxıq qyrk qıx hir Iyvst®wglir Wıglivlirwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hıiwi Piyglxi hevj rıglx qıx hiq rsvqeıir Efjeıı irxwsvkx {ihir. JÃv hıi Irxwsvkyrk ırjsvqıivir Wıi wıgl fi ıhir ıısoeıir Fil¾vhir Ãfiv hıi Weq q iıqshe ıx®xir.
3. Kiq®Ë irıkiv Zswglvıjxir qyww hıi Irwxeııexısr zsr iıriq Iıioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fiı Fiwgl®hıkyrk hiv Iıioxvsııixyrk hevj hıiwi eywwglıiËıgl zsq Livwxiıiv, L®rhıiv shiv iıriq Iıioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hıi Wterryrk qyww zsv Irwxeııexısr shiv [evxyrk efkiwglexix {ivhir.
6. Piyglxi qıx Xiıır, hıi ivlıx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivıeı fir¾xıkx wti~ıÅwglir Fijiwxıkyrkw~yfil¾v. Firyx~ir Wıi jÃv hew ~y fijiwxıkirhi Qexivıeı kiirkrixi Wglveyfir yrh HÃfiı. Hiv qıxkiıijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rıglx geeignet sein.
8. Eıı Wglveyfir kyx er~iıir, yq Osrxeoxtvsfıiqi ~y zivqiıhir.
9. Hıiwi Piyglxi hevj ryv ır Irrirv®yqir ırwxeııivx {ivhir.
10. Hıi Piyglxi iıkrix wıgl RIGLX jÃv hir Irfey ır rsvqeı irÅeq qfevi Sfivă®glir.
11. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx jÃv hıi hıvioxi Irwxeııexısr eyj rsvqeı irx~Ãrhıgli Sfivă®glir kiiıkrix.
12. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv Higoirırwxeııexısr kiiıkrix.
13. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv [erhırwxeııexısr kiiıkrix.
14. Hew Ki{ıglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kileıxir {ivhir. Hew Iıioxvsoefiı qyww ws irkiwxiıx {ivhir, heww iw ı®rkiv eıw hıi Oixxi ıwx.
15. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxiı qıx rıglx l¾livir Pirıwxyrk eıw hıi erkikifir [exxeki.
16. ^{ıwglir Piyglxqıxiı yrh fiıiyglxixir Kikirwxerh qyww ıq q iv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kileıxir {ivhir. Hıi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir, {irr hiv Qırhiwxefwxerh rıglx fiıÃgowıglxıkx {ıvh.
17. Wiıfwxkiwglı Ãx~xiw Piyglxqıxiı. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxiı qıx hıiwiq W}q fsı. Leıskirıiyglxqıxiı {ivhir wilv {evq. [evxir Wıi zsv Eywxeywgl fıw wıi efkioÃlıx wrh.
18. [irr iır Wıglivlirxwkıew kivıwwir shiv oetyxx ıwx, qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwex~xiıi ziv{irhix {ivhir.
19. Pıglxuyiıı qıx Pıglx1iqıxxivirhir Hıshir ,PIH- rıglx iwix~fev. Hew Tvshyox hevj rıglx hiqsrxıivx {ivhir, he hıi Hıshir Eykir fiwgl®hıkir o¾rrir. Rıglx ır [ewwiv xeyglir. Qıx jiyglxiq Xygl virıkir, oiıri wxevoi Virıkyrkwqıxiı firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Oıewwi I> hıi Iıioxvswıglivlirx ıwx hyvgl Leytxıwsıivyrk yrh Wglyx~ıirxiverwglıyww keverxıivx ,Ivhyrk- hiv qıx hiv Qixeıııwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir ıwx. Ivhyrk ıwx tăglxık.
22. Oıewwi II> hıi Iıioxvswıglivlirx ıwx hyvgl Leytxıwsıivyrk yrh hyvgl Hsttiıwsıivyrk shiv ziwx®voxi Iwsıivyrk keverxıivx. Ivhyrk qyww rıglx zsvlerhir wirr.
23. Oıewwi III> hıi Iıioxvswıglivlirx ıwx hyvgl wilv rıihvıkir Wterryrkwerwglıyww ,yrxiv 94 Zsıxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rıglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglq iwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglq iwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglq iwwiv B6?9 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglq iwwiv B 5 qq.
29. Wxeyf kiwglÃx~x.
30. Zsııoq q ir wxeyf kiwglÃx~x.
31. Rıglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxıoeı1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qıx Rikyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvıx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelı{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{eıxkiw Wxvelı{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~ıx{iıkiw Irxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir.
40. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx kiiıkrix, yq qıx xlivqıwgl ıwsıivirhiq Qexiveı efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rıglx ır hıi Pıglxuyiıı fıgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir ısw rsvqeıiw vigle~sw yvfersw. Tsv ıe muyıhegı»r ırjsvqewi e ıew eyxsvıheh iw ısgeıiw wsfvi ıew qshe ıheh iw vigskıhe.

3. WikÀr egyrew rsvqexzew ıe ırwxeıegg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr iıigxvıgs geıÅgehs.
4. Wı iı gefıi uyihe he°ehs, xirhv« uyi wiv geq fıehs tsıs tsv iı jefvıgerxi, tsv iı hixeıwxe s tsv yre iıigxvıgwxe gyeıÅgehs.
5. Uyıxev wıiq tvi ıe xirwı»r hi vih erxiw hi iq ti~ev ıe ırwxeıegg»r s gyeıuyiv xıts hi qeryxirgı»r.
6. P«q teve gsr gsq tsrirxiw uyi wi tyihir geıirxev.
7. Gehe qexivıeı tıhi eggiwsvısw iwtigıÅgsw hi Åıegg»r. Yxıı~ev ısw xsvrıısw } evergiıew ıhsrisw gsr iı qexivıeı gsr ısw uyi iwxer Åıehsw. Psw uyi iwx«r ırgıyıhsw rs tshvıer wiv ıhsrisw.
8. Etvıixe fıir xshsw ısw xsvrıısw teve izıxev tvsfıiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi ırwxeıev wsıs ir iırırxivısv.
10. Etevexs rs ıh»ris teve iq tsxvev ir wytivÅgıiw rsvqeıqirxi ırÅeq qefıiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve ıe ırwxeıegg»r hıvigxe ir wytivÅgıiw rsvqeıqirxi ırÅeq qefıiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Iı tiws hi ıe ı«q teve xiri uyi wiv wswxirıhs tsv ıe gehire. Vikyıev iı gefıi iı²gxvıgs hi qshs uyi wie q«w ıevks uyi ıe gehire.
15. Ywev wsıs fsq fıııew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev ıe tsxirgıe ırhıgehe.
16. Qerxiriv wıiq tvi ıe hıwxergıe qırıqe irxvi ıe ı«q teve } ısw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glıwte, gsqs viäiıe iı ıgsrs.
17. Iı etevexs iw ehetxs wsıs teve yre fsq fııe gsr wikyvıheh ırgsvtsvehe s gsr yre fsq fııe hi feıe tviwısr. Pew fsq fıııew wi geıırxer qygls. Wi egsrwiıe hi iwtivev e uyi wi irjvıir erxiw hi geq fıevıew.
18. Wı yre gvıwxeı hi wikyvıheh iwx« ekvıixehs geq fıiıs ırqihıexeqirxi } ywi wsıs vigeq fısw etvsfehsw tsv iı jefvıgerxi.
19. Regırirxi ıyqırswe gsr hıshsw e iqıw»r ıyqırswe ,PIH- rs wywxıxyıfıiw. Rs hiwqsrxiw iı tvshygxs tsvuyi ısw hıshsw tyihir tivıyhıgev ısw sısw. Rs wyq ivew ir iı ekye. Pıq tıev gsr te°s lÀqihs izıxerhs wsızirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikıhs tsv yr jywıfıi. Wı iı etevexs rs wi irgirhi wswxıxyıv iı jywıfıi.
21. Classe I La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrıhs e ıe iwxvygxyve qix«ıge hi ıe ı«q teve. Xsqe hi xiwe sfıkexsvıe.
22. Gıewwi II Pe wikyvıheh iı²gxvıge hiı etevexs keverxı~e iı ewıeqırixs teve ıe xsqe hi xiwe } gsr hsfıi ewıeqırixs s hi yr ewıeqırixs vijsv~ehs. Rs xiri uyi xiriv xsqe e xiwe.
23. Gıewwi III Wikyvıheh iı²gxvıge keverxı~ehe tsv ıe eıqirxegı»r hi feıe xirwı»r, ırjivısv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 94 qq.
26. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 56 qq.
27. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 6?9 qq.
28. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 5 qq.
29. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi tsızs.
30. Tvsxikıhs xsxeıiqirxi gsrxve ıe irxvehe hi tsızs.
31. No protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve iı ksxis zivxıgeı hi ekye.
33. Tvsxikıhs gsrxvs iı ksxis hi ekye gsr ırgıregı»r q«|ıqe hi 59°.
34. Tvsxikıhs gsrxvs ıe ıyzıe.
35. Tvsxikıhs gsrxvs weıtıgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikıhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikıhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikıhs gsrxve ıe ırq iwı»r xiq tsveı.
39. Tvsxikıhs gsrxve ıe ırq iwı»r tvsısrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material térmicamente aislante.
41. Exirgı»r, vıiwks hi hiwgevke iı²gxvıge.
42. Rs Åıev ıe jyirxi ıyqırswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ůƒƊƂƐƒ ƓƐƆƄƐƆƄƐ ƇƁƒƐƋƏƈƄƇ ƒƐƄƂƐƏƈƇ ƒƊƎƆƐƋƊƐƄƓƄ IR :4 9=<15.
2. ƖƐƄƓ ƑƒƊƂƐƒ ƏƏ ƈƐƎƄƄ ƂƆƇ ƑƐƂƐƂƄƇ ƈ ƏƐƒƂƐƇ ƈƇƃƐƏƂƄƐƆƆƇ ƂƐƆƐƄƐƒƂƏƐ ƆƂƆƐƒƂƐƂƇƄƓƇ...
3. ...
4. ...
5. ...
6. ...
7. ...
8. ...
9. ...
10. ...
11. ...
12. ...
13. ...
14. ...
15. ...
16. ...
17. ...

18. ...
19. ...
20. ...
21. ...
22. ...
23. ... 94 Zsıx-2 ...
24. ...
25. ... 94 ...
26. ... 56 ...
27. ... 6?9 ...
28. ... 5 ...
29. ...
30. ...
31. ...
32. ...
33. ... 59°.
34. ...
35. ...
36. ...
37. ...
38. ...
39. ...
40. ...
41. ...
42. ...

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irıi shts{ıehe lyvstiıwıq {}qsksq fi~tıig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irıi rıi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqeır}gl shteho»{ qıiwoıgl. Irjsvqegıs ~fıiverıy ı ywy{erıy shteho»{ reıiò} ~ewıèkreâ y {ıeh~ ıısoeır}gl.
3. ^kshrıi ~ tv~itıweq ıırwxeıegıe qywı f}â hsosrere tv~i~ {}o{eıÅos{eriks iıioxv}oe.
4. Niòiıı ~i{rèxv~r} oefiı iıioxv}g~r} ıiwx yw~osh~sr}, qywı sr ~swxeâ {}qırisr} x}ıos ı {}ıàg~rıi tv~i~ tvshygirxe, wtv~ihe{gè ıyf {}o{eıÅos{eriks iıioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq ırwxeıegıı ıyf ıeoıiıos ı{ıio g~}rrsìgı ~{ıà~erıì ~ osrwiv{egıà reıiò} shgıeâ retıègıi wıigıs{i.
6. Yv~àh~irıi tswıehe g~iìgı, oxx»vi qskà wts{shs{eâ stev~irıe.
7. Oeòh} qexivıeı {}qeke wtig}Åg~r}gl eogiwsvı»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf ı reovèxio rehe ıeg}gl wè hs x}ty qexivıeı, hs oxx»viks ~swxerà tv~}x{ıivh~sri. Xi ~eıàg~sri qskà soe~eâ wè rıi ~hexri.
8. Hsfv~i ìgıwreg {w~}wxoıi ìvyf}, ef} yrıoreâ tvsfıiq»{ ~i ~ıàg~iq.
9. Yv~eh~irıi, oxx»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos ı {}ıàg~rıi {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh rıi {ıeìgı{} hs qsrxs{erıe re ıex{stıe r}gl ts{iv~glrıegl.
11. Yv~àh~irıi rıi ~hexri hs fi~tsìvihrıiı ırwxeıegıı re ts{iv~glrıegl rıi fèhàg}gl skrıs shtsvr}q.
12. Yv~àh~irıi, oxx»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos re wyĂgıi.
13. Yv~àh~irıi, oxx»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos re ìgıerıi.
14. Gıèòev ıeq t} qywı f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ ıeêgygl. [}vikyıs{eâ oefiı xeo, ef} f}ı sr hıyòw~} sh ıeêgygle.
15. Y~}{eâ x}ıos ı {}ıàg~rıi òev»{io s qsg} rıi {ıiow~ıi rıò xe ~eıigere.
16. ^egls{eâ qırıqeırà fi~tıig~rà shıikısìâ {woe~erà tv~i~ ıosrè tsqıèh~} òevs{oà ı sfıioxiq sì{ıixısr}q. Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev, ıiòiıı qırıqeıre shıikısìâ rıi ~swxerıi ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tıig~sre. Y~}{eâ x}ıos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}q fsıiq. Òevs{oı lesskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih ıgl {}qıerà, ~eg~ioeâ eò swx}krà.
18. Niòiıı w~ohs ~efi~tıig~eıàgi ıiwx yw~osh~sri ıyf ~fıxi, qywı ~swxeâ srs rex}glqıewx {}qıiırsri y~}{eıàg g~èìgı {}qıirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqı.
19. Hısh} iıioxvsıyqırıwgirg}ıri ,PIH- rıi wà {}qıirri. Rıi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy, tsrıi{eò hısh} qskà yw~osh~ıâ {~vso. Rıi ~eryv~eg { {sh~ıi. G~}ìgıâ ~{ıòsr}q qexivıeıiq ~ {ı»ore yrıoeıàg gliqıg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irıi {}tsweòsri { fi~tıig~rıo. Niıiıı ıeq te rıi ì{ıigıâ, {}qırıâ fi~tıig~rıo.
21. Oıewe sglvsrrsìgı I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sıegıè ı tv~i{shrıo ~efi~tıig~eıàg} ,~egıwo sglvsrr}- tsıàg~sr} ~ qixeıs{e wxvyoxyvà ıeqt}. ^egıwo sglvsrr} ıiw sfs{ıà~os{}.
22. Oıewe sglvsrrsìgı II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sıegıè ı tsh{»ıre ı~sıegıè ıyf {~qsgrısre ı~sıegıè. Rıi qywı qıiâ ~egıwoy sglvsrriks.
23. Oıewe sglvsrrsìgı III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewıııirıi s fevh~s rıwoıq retıègıy ,tsrıòiı 94 Zsıx-. ^egıwo sglvsrr} rıi ıiwx sfs{ıà~os{}.
24. Rıi ~efi~tıig~sr}.
25. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~ı rıò 94 qq.
26. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~ı rıò 56 qq.
27. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~ı rıò 6?9 qq.

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tɪig~sr} tv~ih tirixvegɪà gɪeh wxeh}gl s ìvihrɪg} {ɪèow~iɪ rɪò 5 q q2
29. ^efi~tɪig~sr} tv~ih tirixvegɪà oyv~y2
30. Gehsos {ɪgɪi ~efi~tɪig~sr} tv~ih tirixvegɪà oyv~y2
31. Rɪi ~efi~tɪig~sr}2
32. ^efi~tɪig~sr} tv~ih wtehereg}qɪ ovstɪeqɪ {sh}2
33. ^efi~tɪig~sr} tv~ih wxvykeqɪ {sh} s qeow}qeɪr}q regl}ɪirɪy 59Å2
34. ^efi~tɪig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tɪig~sr} tv~ih vs~fv}~keqɪ {sh}2
36. ^efi~tɪig~sr} tv~ih wxvyqɪirɪeqɪ {sh}2
37. ^efi~tɪig~sr} tv~ih wɪr}qɪ wxvyqɪirɪeqɪ {sh}2
38. ^efi~tɪig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irɪe2
39. ^efi~tɪig~sr} { tv~}tehoy hɪyksxv {ehiks ~eryv~irɪe2
40. Yv~åh~irɪi rɪi qsòi ~swxeg ts{ɪig~sri qexivɪehiq xivqɪg~rɪi ɪ~sɪyɪàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirɪe tvàhiq iɪioxv}g~r}q2
42. Rɪi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hɪi ì{ɪexɪe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι διόδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RP - ZEILIGHEIDSEAARWINZIRGER

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rɪix fɪ lix lywzyɪ {svhir kiwxst2 ɪrjsvqiiv fɪ hi tɪeexwiɪoi eyxsvɪixɪir zssv hi ziv{ɪhivrk ivzer2
3. Zsɪkirw fiteeɪhi rsvqir hɪirx hi evqexyyv hssv iir kio{eɪÅgiivh iɪioxvɪgɪir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehɪkhi zsihɪrkwoefiɪ qek yɪxwɪyɪxirh hssv hi jefvɪoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eɪÅgiivh iɪioxvɪgɪir {svhir zivzerkir2
5. Osttiɪ eɪɪh hi rixwterrɪrk ej eɪzsvirw qix hi ɪrwxeɪexɪi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiɪir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iɪo qexivɪeeɪ ziviɪwx wtigɪÅioi fiziwɪkɪrkwiɪiqirxir2 Wglvsizir ir tɪykkir kifvyɪoir hɪi kiwglɪox ~ɪr zssv lix qexivɪeeɪ {eeveer ~i {svhir fiziwɪkh2 Lix ɪw qskiɪo hex hi qiikiɪizivhi wglvsizir ir tɪykkir rɪix kiwglɪox ~ɪr2
8. Hi wglvsizir wxizɪk eerhveeɪir sq gsrɪegxtvsfɪiqir xi zivqɪhir2
9. Hi evqexyyv ɪw yɪxwɪyɪxirh zssv hi ɪrwxeɪexɪi fɪrrir kiwglɪox2
10. Pɪglxevqexyyv rɪix kiwglɪox zssv hi ɪrfsy{ ɪr rsvqeeɪ srxzɪeq fevi sttivzɪeooir
11. Evqexyyv rɪix kiwglɪox zssv hi hɪvigxi ɪrwxeɪexɪi st rsvqeeɪ srxzɪeq fevi sttivzɪeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxɪrk hɪirx lix ki{ɪglx zer hi ɪeqt xi hvekir2 Wxiɪ lix wrsiv st hivkiɪɪoi {ɪ~iej hex lix ɪerkiv her hi oixxɪrk ɪw2
15. Yɪxwɪyɪxirh ɪeqtir kifvyɪoir qix iir ziviqskir hex lix eerkikizir qe|ɪqyq eerxeɪ [exx rɪix sziwglvɪhx2
16. Hi eerkikizir qɪrɪqyq ziɪkliɪhwejwxerh xywwir hi ɪeqt ir lix zivɪglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi ɪeqt oer fverh zivssv~eoir eɪw hi eerkikizir qɪrɪqyqejwxerh rɪix {svhx rekiɪiijh2
17. ^iɪjfiwglivqirhi ɪeqt2 Yɪxwɪyxirh ɪeqtir kifvyɪoir hɪi zer hɪx w}qfssɪ ~ɪr zssv~iɪr2 Leɪski-irɪeqtir {svhir ivk liix2 Leɪskiirɪeqtir ɪexir ejosiɪir eɪzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir ziɪkliɪhwkɪew hɪirx srqɪhhiɪɪoɪ hssv viwivizisrhivhiɪir hɪi eer hi rsvqir zsɪhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pɪglxfvsr qixɪglx1iqɪxivirhi hɪshiw ,PIH- hɪi rɪix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rɪix hiqsrxivir eerki~ir hi hɪshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rɪix ɪr {exiv srhivhsqtiɪir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stɪsw1 ir viɪrɪkɪrkwqɪhhiɪir kifvyɪoir2
20. Evqexyyv qix~ioivɪrk2 Hi ~ioivɪrk zivzerkir eɪw hi ɪeqt rɪix eer keex2
21. Iɪioxvɪwgli ziɪkliɪhwoɪewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhɪwsɪexɪi ir iir fiwglivqɪrkwkiɪiɪhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iɪioxvɪwgli ziɪkliɪhwoɪewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhɪwsɪexɪi ir iir hyffiɪi ɪwsɪexɪi sj iir ziwxivoxi ɪwsɪexɪi2 Eevhɪrk rɪix rshɪk2
23. Iɪioxvɪwgli ziɪkliɪhwoɪewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivɪeki zsihɪrkwwterrɪrk ,ɪekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqɪrk2
25. Fiwglivqh xikir ɪrhvɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ɪrhvɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ɪrhvɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ɪrhvɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqɪrk2
30. Wxsjzvɪ2
31. Kiir fiwglivqɪrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ɪrhɪir hvyttiɪw zeɪirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tɪirwhɪglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhɪk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhɪglx2
40. Evqexyyv rɪix kiwglɪox zssv fioɪihɪrk qix xlivqɪwgl ɪwsɪivirhi qexivɪeɪir2
41. Stkiɪix0 iɪioxvsgyxɪikizeev2
42. Rɪix ɪr hi ɪɪglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hɪwts~ɪxɪz ry xvifyɪi we Åi evyrgex ɪq tviyre gy kyrsɪyɪ qireɪiv2 Tirxvy ɪrjsvqexɪɪ gy tvɪzvi ɪe gsɪixevie egiwxsve xvifyɪi we gsrwyɪxexɪ eyxsvɪxexɪi ɪsgeɪi2
3. Tsxvɪzɪx yrsv rsvqi hi ɪrwxeɪevi xvifyɪi we Åi ijigxyexi hi gexvi yr iɪigxvɪgɪer geɪÅgex2
4. Hege iwxi hixivɪsvex gefɪyɪ iɪigxvɪg i|xivr xvifyɪi ɪrɪsgyɪx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hɪwxvɪfyɪxsv wey hi yr iɪigxvɪgɪer geɪÅgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Åigevi qexivɪeɪ wyrx rigiwevi eggiwsvɪɪ wtigɪÅgi hi qsrxeɪ2 Yxɪɪ~exɪ wyvyfyvɪ tsxvɪzɪxi tirxvy Å|evie Åigevyɪ gsvt hi ɪyqɪrex2 Giɪi ɪrgɪywi tsx Å ritsxvɪzɪxi2
8. Wxverkixɪ jsevxi fɪri wyvyfyvɪɪ tirxvy e izɪxe tvsfɪiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyɪ ry tsexi Å ¸rgewxvex ti wytvejiÿi ¸r qsh rsvqeɪ ɪrăeqefɪɪi2
10. Gsvtyvɪ hi ɪyqɪrex ehigzexi tirxvy ɪrwxeɪevie hɪvigxe ti wytvejixi rsvqeɪ ɪrăeqefɪɪi2
11. Gsvtyvɪ hi ɪyqɪrex gevi ry wyrx ehigzexi ɪe ɪrwxeɪevie hɪvigxe ti wytvejixi rsvqeɪ ɪrăeqefɪɪi2
12. Gsvtyvɪ hi ɪyqɪrex gevi tsx Å ɪrwxeɪexi hsev ɪe xezer2
13. Gsvt hi ɪyqɪrex gevi tsexi Å ɪrwxeɪex hsev ɪe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyɪyɪ hi ɪyqɪrex xvifyɪi we Åi wywxɪryxe hi ɪerx2 Vikɪexɪ gefɪyɪ iɪigxvɪg ewxjiɪ ɪrgex we Åi qeɪ ɪyrk higex ɪerxyɪ2
15. Jsɪswɪxɪ hsev figyvɪ gy tyxivi qeɪ qɪge wey ikeɪe higex gie ɪrhɪgexe2
16. Tewxvex0 ɪrxvi fig wɪ sfɪigxyɪ ɪyqɪrex0 hɪwxerxe qɪrɪqe hi wikyverxe ɪrhɪgexe2 Gsvtyɪ hi ɪyqɪrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiɪex2 Jsɪswɪxɪ hsev figyvɪ qevgexi gy egiwx wɪq fsɪ2 Figyvɪɪi leɪskiri hizɪr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yɪ ɪr gevi s wxɪgɪe hi tvsxigxɪi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyɪi we Åi ɪrɪsgyɪxe ɪq ihɪex jsɪs-wɪrh hsev tɪiwi hi wglɪq f gsrjsvq rsvqiɪsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ɪyqɪrex gy wɪkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvɪrhi wglɪq fexɪ wɪkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeɪge e ɪeqtɪ2 Iɪq teqerxevi sfɪɪkexsvɪi2
22. Gɪewe II hi wɪkyverxe iɪigxvɪge keverxexe hi ɪ~sɪevi tvɪrgɪteɪe wɪ hi hyfɪe ɪ~sɪevi wey hi s ɪ~sɪevi jsvxexe2 Ry xvifyɪi we Ă gsrigxexe ɪe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyɪi ezyxe gsrigxevie ɪe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiɪex2
25. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪɪsv wsɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪɪsv wsɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 56 q q2
27. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪɪsv wsɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪɪsv wsɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ tvejyɪyɪ2
30. Xsxeɪ tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ tvejyɪyɪ2
31. Ry iwxi tvsxiɪex2
32. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze gehivɪɪ zivxɪgeɪi hi tɪgexyvɪ2
33. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze eti ɪɪ gevi wi ɪrgehvie~e exyrgɪ gerh iwxi ɪrgɪrex tere ɪe qe|ɪq 59Å2
34. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze tɪsɪɪ2
35. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze wxvstvɪɪ gy ete2
36. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze ɪixyvɪɪsv gy ete2
37. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze ɪixyvɪɪsv tyxivɪgi hi ete2
38. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze wgyjyrhevɪɪ xiq tsvevi
39. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze wgyjyrhevɪɪ tvɪɪyrkɪxi2
40. Iglɪteqirxyɪ ry iwxi ehigzex we Åi egstivɪx gy qexivɪeɪ hi ɪ~sɪevi xivqɪge2
41. Exirÿɪi0 vɪwg hi iɪigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿɪ wywwe ɪyqɪrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teɪ IR :4 9=<15 fɪ~xsrw«kɪ w~efz«r}soreo qikjiɪiɪΔ o²w~Ãɪ²o2
2. E o²w~Ãɪ²oix xɪswe l«~xevx«wɪ lyɪeh²o o¾~² hsfrɪ2 ċvxeɪqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vɪir ɪrjsvq«gɪ»e liɪ}ɪ lex»w«ksor«ɪ2
3. R²l«r} wtigɪ«ɪw w~ef«ɪ}s~«w ²vxiɪq²fir e xiɪitx²wx zɪɪer}w~iviɪΔ w~eoiq fiwiɪoiɪ iɪz²ki~xixrɪ2
4. Le e oÃɪwΔ iɪioxvsqsw o«fiɪ w²vÃɪx0 e~x e~srreɪ oɪ oiɪ gwiv²ɪxirɪ ek}«vx»zeɪ0 e zɪw~srxiɪeh»zeɪ zek} w~eoo²t~ixx zɪɪer}w~iviɪΔziɪ2
5. Exiɪitx²w zek} f«vqɪ}ir oevferxevx«wɪ qBziɪix qikoi~h²wi iɪΔxx qɪrhɪk «veqxeɪer}xwe e o²w~Ãɪ²oix2
6. E o²w~Ãɪ²orio zerreo rek}sr qiɪik v²w~iɪ2
7. Qɪrhir er}ek wtig«ɪw v¾k~x²wɪ xevxs~²osoex ɪk²r}iɪ2 Erreo e~ er}ekreo qikjiɪiɪΔ gwezevsoex ²w xɪtɪoix lew~r«ɪsrɪ0 eqiɪ}li~ e o²w~Ãɪ²oix v¾k~xirɪ oɪz«rɪe2 E gwsqekfer xeɪ«ɪlex»o riq jiɪx²xɪirÃɪjiɪiɪrio qik2
8. Eɪetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vɪrxoi~²wɪ tvsfɪ²q«o qikiɪΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiɪx²vfi xiɪitx lixΔ o²w~Ãɪ²o2
10. E o²w~Ãɪ²o riq eɪoeɪqew «ɪxeɪ«fer k}Àɪ²osr} jiɪÃɪixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ãɪ²o riq eɪoeɪqew rsvq«ɪ o¾vÃɪq²r}io o¾~¾xx k}Àɪ²osr} jiɪÃɪixiovi x¾vx²rΔ w~iviɪ²wi2
12. Gweo qirr}i~xvi w~iviɪlixΔ o²w~Ãɪ²o2
13. Gweo jeɪve w~iviɪlixΔ o²w~Ãɪ²o2
14. E ɪ«q texiwx wÀɪ}«x e ɪ«rgreo oiɪɪ zɪwiɪrɪi2 Ėk} w~ef«ɪ}s~~e e~ iɪioxvsqsw o«fiɪ lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff ɪik}ir e ɪ«rgr«ɪ2
15. Gweo e jiɪxÃrxixixx xiɪiwfxq²r}x riq qikleɪeh» ɪ«qt«oex lew~r«ɪsr2
16. E ɪ«qte ²w e qikzɪɪ«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qɪrhɪk xevxwe fi e~ ɪosrsr qikɪiɪ¾x qɪrɪq«ɪw fɪ~xsrw«kɪ x«zsɪw«ksx2 E ɪ«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxɪe fi e qɪrɪq«ɪw x«zsɪw«ksx2
17. ©rz²hΔ ɪ«qte2 Gweo i~~iɪe w~ɪq f»ɪyq qeɪɪiɪ¾x ɪ«qt«oex lew~r«ɪsr2 E leɪsk²r ɪ«qt«o virhofzÃɪ q²vx²ofir jiɪq iɪikihlixrio2 Gwivi iɪΔxx z«vɪe qik0 q{k oɪlBɪrio2
18. Le ik} fɪ~xsrw«kɪ Ãzik qik zer vitihzi zek} iɪx¾v¾xx0 e~x e~srreɪ gwiv²ɪrɪ oiɪɪ e w~ef«ɪ}s~«wreo qikjiɪiɪΔ gwiviɪoexv²w~io jiɪlew~r«ɪ«w«zeɪ2
19. Riq gwiv²ɪlixΔ j²r}oɪfsgw«x» hɪ»h«ooeɪ ,PIH- iɪx«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~iviɪi w~²x e o²w~Ãɪ²oix0 qivx e hɪ»h«o w~iqw²vÃɪ²wx sos~lexreo2 Ri qivɪxwi z{~fi2 Rihziw vsrkk}eɪ xɪw~xwe0 oivÃɪi sɪh»w~ivio ²w ivΔw xɪw~x»w~ivio lew~r«ɪex«x2
20. Sɪzeh» fɪ~xswfx²ooeɪ iɪx«xsxx o²w~Ãɪ²o2 Le e ɪ«qte riq k}yɪeh jiɪ0 gwiv²ɪi oɪ e fɪ~xswfx²osx2
21. I Sw~x2 E~ iɪioxvsqsw fɪ~xsrw«ksx e jΔ w~ɪkixiɪ²w ²w e ɪ«qte texiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexɪeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiɪ²w- fɪ~xswfxɪe2 J¾hiɪ²w o¾xiɪi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ iɪioxvsqsw fɪ~xsrw«ksx e jΔ w~ɪkixiɪ²w ²w ik} hytɪe w~ɪkixiɪ²w zek} qikivΔwfxixx w~ɪkixiɪ²w fɪ~xswfxɪe2 J¾hiɪ²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ iɪioxvsqsw fɪ~xsrw«ksx e virhofzÃɪ eɪegwsr}jiw~Ãɪxw²kB fix«tɪ«ɪw fɪ~xswfxɪe ,94 Zsɪxr«ɪ eɪegwsr}eff-2 J¾hiɪ²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²ɪ rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪ«vh xiwxio filexsɪ«w«zeɪ w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²ɪ rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪ«vh xiwxio filexsɪ«w«zeɪ w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²ɪ rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪ«vh xiwxio filexsɪ«w«zeɪ w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²ɪ rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪ«vh xiwxio filexsɪ«w«zeɪ w~iqfir z²hixx2
29. Tsweɪ w~iqfir z²hixx2
30. Tsweɪ w~iqfir xiɪiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔɪikiwir iwΔ z{~gwittiooiɪ w~iqfir xiɪiwir z²hixx2
33. Qe|ɪqyq 59à hΔɪ²ww~¾kfir iwΔ z{~gwittiooiɪ w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziɪ w~iqfir z²hixx2
35. Z{~tivq ixxiɪ w~iqfir z²hixx2
36. Z{~wykeveooeɪ w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z{~wykeveooeɪ w~iqfir z²hixx2
38. Ihiɪkɪriw qivfx²wwiɪ w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ɪhiɪk xevx» qivfx²wwiɪ w~iqfir z²hixx2
40. W~ɪkixiɪΔ er}ekkeɪ x¾vx²rΔ fyvosɪ«we riq eɪoeɪqew o²w~Ãɪ²o2
41. Z{k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ɪ}i «ɪ jirr2
42. Xɪsw e j²r}jsw«wx v¾k~xirɪ2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'ɪwxvsɪ shtsz{h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr{q rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs t'ɪwxvsɪ riwq{ fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ɪozɪhegi0 ɪi x'life wi ɪrjsvqszex y q{wxr{gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshɪi rÁoxivĹgl rsviq ɪrwxeɪegɪ qyw{ tvsz«hÁx ozeɪÅoszerĹ iɪioxvɪo«'l2
4. Tsoyh ɪi zrÁɪk{ oefiɪ tsκos~ir0 zĹqÁry qĭÍi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshiɪgi rifs ozeɪÅoszerĹ iɪioxvɪo«'l2
5. T'lih ɪrwxeɪeg{ rifs ɪeosyosɪz stiveg{ ÀhvÍf} zĺh} shtsɪxi w{'sz² retÁx{2
6. T'ɪwxvsɪ w ɔ«wxqɪ0 oxiv² qslsy ~tĭwsfɪx tst«ɪir{2
7. OeÍhĹ qexivɪ«ɪ z}Íehyɪi wtig«ɪr{ ytizĀszeg{ t'ɪwxvɪyκirwxz{2 TsyÍɪxi κvsyf} e lqsÍhɪro} zlshr² tvs qexivɪ«ɪ o rÁqyÍ fyhsy t'ɪtizrÁr}2 X}0 oxiv² ɪwsy wsyɔ«wx{ zĹvsfoy0 f} qslɪ} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkiglr} κvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszeɪɪ tvsfɪ²qĭ t'ɪ osrxeoxy2
9. T'ɪwxvsɪ0 oxivĹ qĭÍi fĹx ɪrwxeɪsz«r tsy~i z ɪrxivɪ²vy2
10. T'ɪwxvsɪ rir{ zlshrĹ tvs qsrx«Í re fÁÍrÁ ls'ɪez² tszvgl}2
11. T'ɪwxvsɪ rizlshrĹ o t'ɪq² ɪrwxeɪegɪ re fÁÍrÁ ls'ɪez² tɪsgl}2
12. T'ɪwxvsɪ0 oxivĹ qĭÍi fĹx ɪrwxeɪsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'ɪwxvsɪ0 oxivĹ qĭÍi fĹx ɪrwxeɪsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X{le ɪeqt} qyw{ fĹx tshtÍv«re 'lixÁ~iq2 Wi'lɪ´xi iɪioxvɪgoĹ oefiɪ xeo0 ef} f}ɪ hiɪκ{ rii 'lixÁ~2
15. TsyÍ{zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}κyɪi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ɪ Í«vszosy e swzÁxɪszerĹq t'lihqÁxiq yhvÍyɪxi zÍh} qɪrɪq«ɪr{ fi~tiɔrswxr{ z~h«ɪirswx yzihirsy z ɪosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qɪrɪq«ɪr{ z~h«ɪirswx0 ɪeqte qĭÍi ~tĭwsfɪx tsÍ«v2
17. Weqsssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ{zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x{qxs w}qfsɪiq2 Leɪskirsz² Í«vszo} wi ziɪqɪ ~el'l{zeɪ2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~glɪehrsy2
18. Niwxɪ{i ɪi fi~tiɔrswxr{ wɪs tvewoɪ² rifs tsκos~ir²0 ɪi x'life ls soeq{ÍɪxÁ z}qÁrɪx0 t'lɪzĹqÁrÁ tsyÍ{zixi zĹyɔrÁ r«lvehr{ h{}shtsz{hegɪ rsvq«q2
19. WzĺÁxiɪrĹ ~hvsɪ w riz}qÁrɪxiɪrĹq hɪsheqɪ iqɪxyɪ{g{qɪ wzĺÁxɪs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hɪsh}qslsy tsκoshɪx ~veo2 Ritsrs'lyɪxi hs zsh}2 ċɪwxÁxi rezɪlɔirĹq lehviq fi~ wɪrĹgl 'lihiɪ t'l{tvezoĭ2
20. T'ɪwxvsɪ z}fezirĹ tsɪwxoy2 Niwxɪ{i wi ɪeqte rivs~wz{x{0 z}qÁ'xi tsɪwxoy2
21. X'{he I iɪioxvɪgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lɪezr{ ɪ~sɪeg{ e sglverrĹq zshɪɔiq ,y~iqrÁr{- t'ɪtsɪirĹq oi oszsz² wxvyoxy'ii ɪeqt}2 Y~iqrÁr{ tszɪrr²2
22. X'{he II iɪioxvɪgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lɪezr{ ɪ~sɪeg{ e hzsɪxsy rifs ~iwɪɪirsy ɪ~sɪeg{2 Riqyw{ q{x y~iqrÁr{2
23. X'{he III iɪioxvɪgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ɪir{q s zɪɪqɪ r{~o²q retÁx{ ,rɪÍκ{q riÍ 94 Zsɪx-2 Riqyw{ q{x y~iqrÁr{2
24. RiglvÁr2
25. Glv«rÁr tvsx tvsrɪoryx{ tizrĹgl xÁɪiw s tvĭqĀvy zÁxκ{q riÍ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsx tvsrɪoryx{ tizrĹgl xÁɪiw s tvĭqĀvy zÁxκ{q riÍ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsx tvsrɪoryx{ tizrĹgl xÁɪiw s tvĭqĀvy zÁxκ{q riÍ 609 q q2
28. Glv«rÁr tvsx tvsrɪoryx{ tizrĹgl xÁɪiw s tvĭqĀvy zÁxκ{q riÍ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsx zrɪoryx{ tvegly2
30. EfwsɪyxrĀ glv«rÁr tvsx zrɪoryx{ tvegly2
31. RiglvÁr2
32. Glv«rÁr tvsx wzɪwɪ²qy teh«r{ oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsx teh«r{ zsh} w qe|ɪq«ɪr{q wɪsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsx hiκx2
35. Glv«rÁr tvsx wx'l{oeɪg{ zshĀ2
36. Glv«rÁr tvsx xv}woeɪg{ zshĀ2
37. Glv«rÁr tvsx wɪrĀ xv}woeɪg{ zshĀ2
38. Glv«rÁr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs'lir{2
39. Glv«rÁr tvsx hɪsylshsf²qy tsrs'lir{2
40. T'ɪwxvsɪ rir{ zlshrĹ o xsqy0 ef} f}ɪ sfeɪir xivqsɪ~sɪeɔr{q qexivɪ«ɪiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ{ ~ewelirƒ iɪioxvɪgoĹq tvsyhiq2
42. Rih{zixi wi t'l{qs hs wzĺÁxiɪr²ls ~hvsɪi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeɪ ɪi y woɪehy w iyvstwoɪq wɪkyvrswrɪq wxerhevhɪqe IR :4 9=<15
2. Szeɪ yviΞeɪ wi ri wqɪi shɪekexɪ ~eɪihrs w oyârɪq sxtehsq2 Y zi~ɪ tvɪoytɪerɪe xveÍɪxi ɪrjsvqegɪi sh ɪsoeɪrɪl zɪewxɪ2
3. Tvi qe tvstwɪqe ɪrwxeɪegɪy xvife sfezɪx ozeɪÅgɪverɪ iɪioxvɪɔev2
4. Eos ɪi zerɪwoɪ retsɪrɪ oefiɪ sκxiâir0 ɪwxɪ qsve ~eqɪirɪxɪ ɪwoɪyɔɪzs tvsɪ~zsΞeɔ0 xvkszeg ɪɪ ozeɪÅgɪ-verɪ iɪioxvɪɔev2
5. Yzɪio ɪwoɪyɔɪxi wxvyɪrs reteɪerɪi tvɪi tsɔixoe ɪrwxeɪegɪi ɪɪ fɪɪs osɪi zvwxi shvÍezerɪe ɪɪ tstvezɪe-rɪe yviΞeɪe2
6. Yvihɪeɪ ɪqe hɪɪiszi osɪ qsky stiâɪ2
7. Wzeoɪ qexivɪeɪ ~elxɪize wtigɪÅɔri hɪiszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvɪwxɪxi zɪɪoi ɪ xɪtɪe tvɪoɪehri ~e qexivɪeɪ re osɪ wy tvɪɔzκâirɪ2 Hswxezɪɪrɪ hɪiszɪ qsky fɪxɪ ritvɪoɪehrɪ2
8. Hsfvs wxikrɪxi wzi zɪoi oeos fɪ wi ɪ~fɪikes tvsfɪiq osrxeoxe2
9. YviΞeɪ osɪ wi qsÍi ɪrwxeɪvexɪ ɪwoɪyɔɪzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãɪ²o riq eɪoeɪqew «ɪxeɪ«fer k}Àɪ²osr} jiɪÃɪixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe rɪi tskshre ~e ɪ~vezry ykvehrɪy re rsvqeɪrs ~eteɪɪzɪq tszvκɪreqe2
12. YviΞeɪ osɪ qsÍi fɪxɪ ykveΞir weqs re wxvsty2
13. YviΞeɪ osɪ qsÍi fɪxɪ ykveΞir weqs re ~ɪhy2
14. XiÍɪre wzɪixɪɪoi qsve fɪxɪ tshvÍere ɪergiq2 Tshiwxɪ iɪioxvɪɔrɪ oefiɪ re reɔɪr he fyhi hyɪɪ sh lanca.
15. Osvɪwxɪxi ɪwoɪyɔɪzs Íevyɪi we zsɪxeÍsq osɪe rɪi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevyɪi ɪ swzɪixɪirsk sfɪioxe hvÍɪxi yzɪio qɪrɪqeɪry wɪkyvry yheɪirswx0 oes κxs ɪi xs tvoe~ers re wɪgɪ2 Eos wi qɪrɪqeɪre yheɪirswx ri tsκxyɪi0 Íevyɪe qsÍi ɪ~e~zexi tsÍev2
17. Weqs~eκxxre Íevyɪe2 Osvɪwxɪxi weqs Íevyɪi s~reɔiri szɪq ~reosq2 Leɪskiri Íevyɪi qsky fɪxɪ ɪeos zvyâi2 Tvɪɔioeɪxi he wi sɪehi tvɪi ~eqɪiri2
18. Eos ɪi wɪkyvrswrs wxeɪs retyoryxs ɪɪ ve~fɪirs0 ɪwxs qsve fɪxɪ shqel ~eqɪirɪirs2 Osvɪwxɪxi weqs vi~ivzri hɪiszi osɪ wy ywoɪeΞirɪ w tvstɪɪqe2
19. I~zsv wzɪixɪswxɪ we hɪshsq fɪiwoeɪgsq ,PIH- rɪwy ~eqɪirɪzɪ2 Riqsɪxi vewxezɪɪexɪ tvsɪ~zsh ɪiv hɪshi qsky sκxixɪɪ sɔɪ2 Riqsɪxi yverɪexɪ y zshy2 Sfvɪκɪxi zɪeÍrsq ovtsq ɪ ɪ~fɪikezexi ɪeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeɪ ɪqe swɪkyveɔ2 Eos wi Íevyɪɪge ri teɪ0 ~eqɪirɪxɪ swɪkyveɔ2
21. Wɪkyvrswre iɪioxvɪɔre oɪewe I ~eɪeqɔire ɪi kɪezrsq iɪioxvɪɔrsq ɪ~sɪegɪsq ɪ hshexrɪq ~eκxxrɪq zshɪɔiq ,y~iqɪirɪiq- wtsɪirsk re qixeɪry wxvyoxyvy wzɪixɪɪoi2 Y~iqɪirɪi ɪi sfezi~rs2
22. Wɪkyvrswre iɪioxvɪɔre oɪewe II ~eɪeqɔire ɪi kɪezrsq iɪioxvɪɔrsq ɪ~sɪegɪsq ɪ hzswxvyosq ɪɪ tsɪeɔersq ɪ~sɪegɪsq2 Y~iqɪirɪi rɪi ristlshrs2
23. Wɪkyvrswre iɪioxvɪɔre oɪewe III ~eɪeqɔire ɪi reteɪerɪiq rɪwoɪq retsrɪqe ,rɪÍɪq sh 94 Zsɪxe-2 Y~iqɪirɪi rɪi ristlshrs2
24. Rɪi ~eκxxâir
25. ^eκxâir sh tvshsve ɔzwxɪl sfɪioexe w tvsqɪivsq ziâɪq sh 94 q q2
26. ^eκxâir sh tvshsve ɔzwxɪl sfɪioexe w tvsqɪivsq ziâɪq sh 56 q q2
27. ^eκxâir sh tvshsve ɔzwxɪl sfɪioexe w tvsqɪivsq ziâɪq sh 609 q q2
28. ^eκxâir sh tvshsve ɔzwxɪl sfɪioexe w tvsqɪivsq ziâɪq sh 5 q q2
29. ^eκxâir sh tvshsve tveκɪri2
30. Tsxtyrs ~eκxâir sh tvshsve tveκɪri2
31. Rɪi ~eκxâir
32. ^eκxâirs sh zivxɪoeɪrsk tehe oetɪ zshi2
33. ^eκxâirs sh tehe zshi tsh qeowɪqeɪrɪq zivxɪoeɪrɪq rekɪfsq hs 59Å2
34. ^eκxâirs sh oκi2
35. ^eκxâirs sh twoerɪe zshi2
36. ^eκxâirs sh zshi y qɪe~y2
37. ^eκxâirs sh ɪeoɪl zshirɪl qɪe~sze2
38. ^eκxâirs osh tvɪzviqirsk yverɪerɪe2
39. ^eκxâirs osh hyɪl yverɪerɪe2
40. YviΞeɪ rɪi tsksher tsovɪzerɪy xstɪrwoɪq ɪ~sɪegɪwoɪq qexivɪeɪsq2
41. Z{k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ɪ}i «ɪ jirr2
42. Xɪsw e j²r}jsw«wx v¾k~xirɪ2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevieɪls r¯s hizi wiv iɪqɪrehs ɪyrxs gsq sɪ|s yvfers rsvqeɪ2 Teve e wye iɪqɪre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvɪhehiw ɪsgeɪw teve ɪrjsvqe±¿iw wsfvi ew qsheɪhehiw hi vigsɪle2
3. Gsqs ɪrhɪgehs tsv eɪkyqew rsvqew iwtig{Ågew0 e ɪrwxeɪe±¯s hizi wiv jiɪxe tsv yq iɪixvɪgɪwxe uyeɪÅgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxɪziv herɪÅgehs0 hiziv« wiv wyfwxɪxy{hs i|gɪywɪzeqirxi tiɪs jefvɪgerxi0 tiɪs vizirhihsv sy tsv yq iɪixvɪgɪwxe uyeɪÅgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivɪeɪ i|ɪki ti±ew hi qsrxekiq iwtig{Ågew2 Yxɪɪ~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivɪeɪ esw uyeɪw wiv¯s Å|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig{hew tshiq r¯s wiv ɪh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izɪxev tvsfɪiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevieɪls w» tshi wiv ɪrwxeɪehs iq eq fɪirxi jiglehs2
10. Etevieɪls r¯s etvstvɪehs teve s irgewxvi iq wytivj{gɪiw rsvqeɪqirxi ɪrăeq«ziɪw2
11. Iwxi etevieɪls r¯s ² ɪh½ris teve e ɪrwxeɪe±¯s hɪvixe wsfvi wytivj{gɪiw rsvqeɪqirxi ɪrăeq«ziɪw2
12. Iwxi etevieɪls w» tshi wiv Å|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevieɪls w» tshi wiv Å|ehs re tevihi2
14. S tiws he ɪ-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiɪe gswirxi2 Vikyɪev s gefs iɪ²xvɪgs hi jsvqe uyi wiɪe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ɪ-qtehew gsq yqe tsx´rgɪe uyi r¯s wytivi e tsx´rgɪe ɪrhɪgehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e ɪ-qtehe i s sfɪixs ɪyqɪrehs0 e hɪwx-rgɪe q{rɪqe hi wikyver±e ɪrhɪgehe rs {gsri2 E ɪ-qtehe tshi tvszsgev yq ɪrg´rhɪs wi e hɪwx-rgɪe q{rɪqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxɪɪ~ev etirew ɪ-qtehew ɪrhɪgehew gsq iwxi w{q fsɪs2 Ew ɪ-qtehew hi leɪsk´ris wi xsvreq qyɪxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxɪxy{1ɪew0 iwtivev uyi iwjvɪiq2
18. Wi yq zɪhvs hi wikyver±e iwxɪziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxɪxy{hs ɪqihɪexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ɪyqɪrswe gsq h{shsw iqɪwwsviw hi ɪy~ ,PIH- r¯s wyfwxɪxy{ziɪw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h{shsw tshiq herɪÅgev sw sɪlsw2 R¯s qivkyɪlev iq «kye2 Pɪq tev gsq yq ters Àqɪhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevieɪls iuyɪtehs gsq jywɪzɪɪ2 Wi e ɪ-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxɪyvɪ s jywɪzɪɪ2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proteção ,ɪke±¯s ¬ xiwe- ɪkehs ¬ iwxvyxyve qix«ɪɪge he ɪ-qtehe2 Pɪke±¯s ¬ xiwe sfvɪkex»vɪe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gɪewwi III hi Wikyver±e iɪ²xvɪge keverxɪhe tiɪe eɪqirxe±¯s gsq xirw¯s fexɪ|{wwɪqe ,ɪrjivɪsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ɪhsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 94 q q2
26. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ɪhsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 56 q q2
27. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ɪhsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 609 q q2
28. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ɪhsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 5 q q2
29. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi tsɪve2
30. Tvsxikɪhs xsxeɪqirxi gsrxve e irxvehe hi tsɪve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikɪhs gsrxve e uyihe zivxɪgeɪ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikɪhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ɪrgɪre±¯s q«|ɪqe hi 59à2
34. Tvsxikɪhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikɪhs gsrxve tyɪziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikɪhs gsrxve ɪexsw hi «kye2
37. Tvsxikɪhs gsrxve ɪexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikɪhs gsrxve eɪqiw¯s xiq tsv«vɪe2
39. Tvsxikɪhs gsrxve eɪqiw¯s tvsɪsrkehe2
40. Etevieɪls r¯s ɪh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivɪeɪ xivqɪgeqirxi ɪwsɪerxi2
41. Atenção, risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ɪyqɪrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2